Canadian Grain Commission | Commission canadienne des grain

WEEK 4/SEMAINE 4
CLOSE OF BUSINESS AUGUST 30, 2009
FERMETURE DES AFFAIRES LE
30 AOÛT 2009

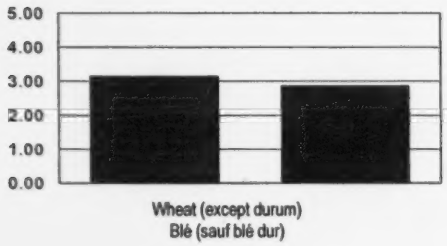
(CROP YEAR/CAMPAGNE AGRICOLE 2009-2010)

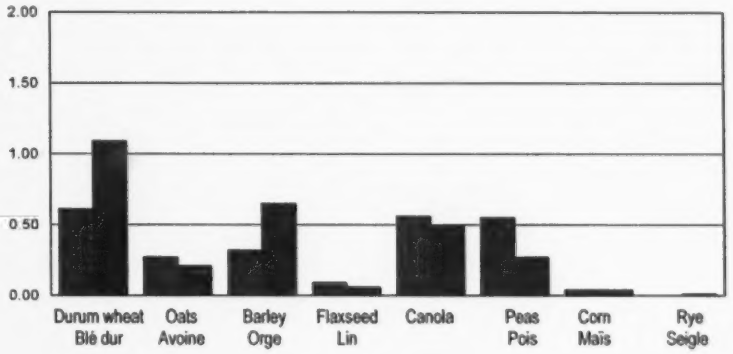
Grain Statistics Weekly
Statistiques hebdomadaires des grains

2008-2009 2009-2010

Stocks

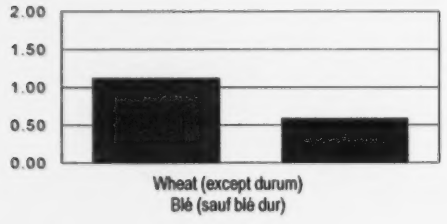
Tonnes (millions)

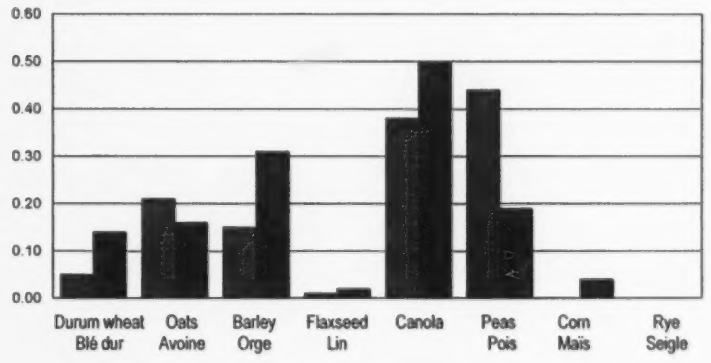




Deliveries / Arrivages

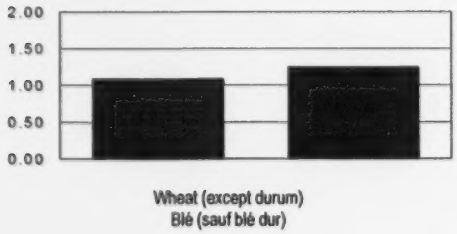
Year to date / À ce jour
Tonnes (millions)

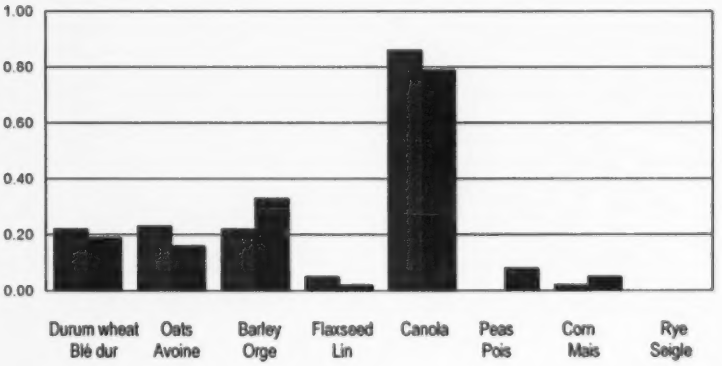




Disappearance / Écoulement

Year to date / À ce jour
Tonnes (millions)





Canada

GRAIN STATISTICS WEEKLY

Week 4: Close of Business August 30, 2009

TABLE OF CONTENTS	Page
Canadian Grain Handling Summary	3
Commercial Stocks of Canadian Grain	3
Commercial Disappearance of Canadian Grain	4
Grain Handling Statistics – Stocks	5
Grain Handling Statistics – Western and Eastern Divisions	6
Grain Handling Statistics – Terminal Positions, Western Division	7
Stocks by Principal Grades at Western Terminals	8
Stocks by Principal Grades at Eastern Transfer Elevators	9
Canadian Western Grain In Store at Eastern Transfer Elevators	10
Canadian Eastern Grain In Store at Eastern Transfer Elevators	11
Imported Grain in Store at Eastern Transfer Elevators	11
Handlings of Grain at Eastern Transfer Elevators	12
Disposition of Canadian Grain	13
Canadian Domestic Feed Grain Statistics	14
Canadian Wheat Board Price Quotations & ICE Future Canada, Inc Cash Price Quotation	15
Explanatory Notes	16
Domestic Feed Grains	17

(Totals may not agree due to rounding)

© Her Majesty the Queen in Right of Canada, on behalf of the Canadian Grain Commission

For further information, contact Corporate Services of the Canadian Grain Commission at (204) 983-1570

STATISTIQUES HEBDOMADAIRES DES GRAINS

Semaine 4: Fermeture des affaires le 30 août 2009

TABLE DE MATIÈRES	Page
Sommaire de la manutention de grains canadiens	3
Stocks commerciaux de grains canadiens	3
Écoulement commercial de grains canadiens	4
Statistiques sur la manutention des grains – stocks	5
Statistiques sur la manutention des grains – régions de l'Ouest et de l'Est	6
Statistiques sur la manutention des grains – silos terminaux de la région de l'Ouest	7
Stocks des principaux grades aux silos terminaux de l'Ouest	8
Stocks des principaux grades aux silos de transbordement de l'Est	9
Grain de l'Ouest canadien entreposé dans les silos de transbordement de l'Est	10
Grain de l'Est canadien entreposé dans les silos de transbordement de l'Est	11
Grain importé en stock dans les silos de transbordement de l'Est	11
Manutentions de grains aux silos de transbordement de l'Est	12
Écoulement de grains canadiens	13
Statistiques sur les grains fourragers sur le marché intérieur	14
Cours cotés par la Commission canadienne du blé et ICE Future Canada, Inc	15
Notes explicatives	16
Grains fourragers canadiens	17

(Les totaux pourraient ne pas correspondre à cause d'arrondissement)

© Sa Majesté la Reine du chef du Canada, au nom de la Commission canadienne des grains

Pour de plus amples renseignements, communiquez avec la division des Services d'organisme de la Commission canadienne des grains au (204) 983-1570

CANADIAN GRAIN HANDLING SUMMARY/SOMMAIRE DE LA MANUTENTION DE GRAINS CANADIEN

(in 000's of tonnes/en milliers de tonnes métriques)

Week 4 Close of Business August 30, 2009/Semaine 4 Fermeture des affaires le 30 août 2009

	Wheat (Except Durum) (sauf blé dur)	Durum Wheat/ Blé dur	Oats/ Avoine	Barley/ Orge	Flaxseed Lin	Canola	Peas/ Pois	Corn/ Maïs	Rye/ Seigle	Total
VISIBLE STOCKS/DISPONIBILITÉS 1/										
Current Week/Semaine en cours	2 861.9	1 091.7	214.8	649.6	55.3	495.9	272.0	40.3	14.0	5 695.5
Week Ago/Semaine dernière	2 947.3	1 070.9	213.1	690.5	72.0	462.2	189.1	44.6	14.0	5 703.7
Year Ago/Année dernière	3 141.8	607.9	269.9	322.8	87.8	563.2	550.4	38.4	-	5 582.2
FARMERS DELIVERIES/ARRIVAGES DE PRODUCTEURS 1/										
Current Week/Semaine en cours	135.1	54.5	44.4	79.3	6.3	108.6	82.9	8.0	1.3	521.4
Week Ago/Semaine dernière	93.5	20.3	30.0	80.5	6.6	102.5	49.9	3.0	1.4	387.7
To Date/À ce jour	594.2 r	142.6	161.1 r	313.5	22.7	501.6	186.1	39.6 r	4.9	1 966.3
Year Ago/Année dernière	1 123.9	54.4	208.0	151.9	10.7	378.9	443.6	2.4	-	2 373.8
EXPORTS/EXPORTATIONS 1/										
Current Week/Semaine en cours	189.7	30.4	28.2	82.1	22.0	5.3	-	-	.2	357.9
Week Ago/Semaine dernière	272.9	49.8	27.7	4.6	-	109.4	21.5	-	.3	486.2
To Date/À ce jour	986.7	150.4	114.8	157.3	22.8	479.9 r	82.1	-	1.8	1 995.4
Year Ago/Année dernière	846.4	191.7	203.2	37.4	50.0	507.0	-	2.5	-	1 838.2
DOMESTIC DISAPPEARANCE/ÉCOULEMENT - MARCHÉ INTERIEUR 1/										
Current Week/Semaine en cours	56.8	7.2	13.8	41.4	-	76.7	.7	12.4	.6	209.6
Week Ago/Semaine dernière	57.3	16.1	11.2	36.7	.5	82.0	.8	10.7	.6	215.9
To Date/À ce jour	259.7 r	35.0	54.0	149.0 r	1.2	310.7	2.5	54.1 r	1.6 r	867.8
Year Ago/Année dernière	242.7	27.6	34.4	179.3	1.0	350.7	4.0	18.4	-	858.1

COMMERCIAL STOCKS OF CANADIAN GRAIN/STOCKS COMMERCIAUX DE GRAINS CANADIENS

(in 000's of tonnes/en milliers de tonnes métriques)

	Wheat/Blé (Except Durum) (sauf blé dur)	Durum Wheat/ Blé dur	Oats/ Avoine	Barley/ Orge	Flaxseed Lin	Canola	Peas/ Pois	Corn/ Maïs	Rye/ Seigle	Total
VISIBLE STOCKS/DISPONIBILITÉS										
Primary Elevators/Silo primaires	893.4	536.2	106.4	256.4	18.6	288.5	152.2	.2	10.8	2 262.7
Process Elevators/silo de transformation 1/	41.2	2.8	18.6	189.9	x	122.1	-	3.7	.4	358.7
TERMINAL POSITION/ENDROITS DES SILOS TERMINAUX										
Vancouver	251.6	10.9	.3	27.7	2.1	-	73.2	-	.7	366.5
Prince Rupert	135.6	.3	-	33.7	-	3.6	-	-	-	173.2
Churchill	55.6	29.7	-	-	-	-	-	-	-	85.3
Thunder Bay	259.2	101.4	39.8	67.4	5.4	8.7	8.8	-	.5	491.2
EASTERN TRANSFER ELEVATORS/ SILOS DE TRANSBORDEMENT DE L'EST										
Bay and Upper Lakes/Baie Georgienne et Hauts-des-Lacs	219.4	9.3	.4	.8	-	-	-	1.0	.5	231.2
Lower Lake - Upper St. Lawrence/ Bas-des-Lacs - Haut-St-Laurent	69.6	-	.1	.4	.1	-	-	12.3	-	82.5
Lower St. Lawrence/Bas-Saint-Laurent	613.9	290.4	-	3.4	19.4	2.9	3.2	6.8	-	940.0
Maritimes	38.8	-	-	3.8	-	-	-	8.1	-	50.7
Storage Afloat/Entreposage sur navire	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
IN TRANSIT/EN TRANSIT										
Great Lakes/Grand Lacs	17.1	27.5	-	-	-	-	-	-	-	44.6
Rail - West/Rail - Ouest	253.8	72.9	1.4	81.4	8.6	57.7	34.1	-	.6	510.5
Rail - East/Rail - Est	12.7	10.3	47.8	4.9	1.1	12.4	.5	8.2	.5	98.4
TOTAL - CANADIAN POSITIONS/	2 861.9	1 091.7	214.8	649.6	55.3	495.9	272.0	40.3	14.0	5 695.5
Week Ago/Semaine dernière	2 947.3	1 070.9	213.1	690.5	72.0	462.2	189.1	44.6	14.0	5 703.7
Year Ago/Année dernière	3 141.8	607.9	269.9	322.8	87.8	563.2	550.4	38.4	-	5 582.2

1/Flaxseed totals not available due to confidentiality/Les Totaux de lin ne sont pas disponibles à cause de leur caractère confidentiel

x - Confidential/confidentiel

COMMERCIAL DISAPPEARANCE OF CANADIAN GRAIN/ÉCOULEMENT COMMERCIAL DE GRAINS CANADIENS
(in 000's of tonnes/en milliers de tonnes métriques)

W.E. August 30/09

	Wheat/Blé (Except Durum) (sauf blé dur)	Durum Wheat/ Blé dur	Oats/ Avoine	Barley/ Orge	Flaxseed Lin	Canola	Peas/ Pois	Corn/ Maïs	Rye/ Seigle	Total
CANADIAN DOMESTIC (includes products processed for export)/										
INTÉRIEUR (y compris les produits transformés destinés à l'exportation)										
Current Week/Semaine en cours	56.8	7.2	13.8	41.4	-	76.7	.7	12.4	.6	209.6
Week Ago/Semaine dernière	57.3	16.1	11.2	36.7	.5	82.0	.8	10.7	.6	215.9
To Date/À ce jour	259.7 r	35.0	54.0	149.0 r	1.2	310.7	2.5	54.1 r	1.6 r	867.8
Year Ago/Année dernière	242.7	27.6	34.4	179.3	1.0	350.7	4.0	18.4	-	858.1
EXPORTS FROM/EXPORTATIONS DE :										
CURRENT WEEK/SEMAINE EN COURS										
Vancouver	86.6	-	-	26.3	-	-	-	-	-	112.9
Prince Rupert	50.8	-	-	49.5	-	-	-	-	-	100.3
Churchill	42.0	10.3	-	-	-	-	-	-	-	52.3
Prairie Elevators Direct/ Directement des silos des Prairies	9.9	3.2	24.7	6.3	.3	5.3	-	-	.2	49.9
Thunder Bay Direct/Directement de Thunder Bay	-	-	3.5	-	21.7	-	-	-	-	25.2
Bay and Lake Ports/ Ports de la Baie et des Lacs	.4	-	-	-	-	-	-	-	-	.4
Montréal	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Sorel	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Trois-Rivières	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Québec	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Baie-Comeau	-	16.9	-	-	-	-	-	-	-	16.9
Port-Cartier	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Halifax	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
TOTAL	189.7	30.4	28.2	82.1	22.0	5.3	-	-	.2	357.9
Week Ago/Semaine dernière	272.9	49.8	27.7	4.6	-	109.4	21.5	-	.3	486.2
EXPORTS FROM/EXPORTATIONS DE:										
CROP YEAR TO DATE/CAMPAGNE AGRICOLE À CE JOUR: 1/										
Vancouver	435.1	28.3	-	90.1	-	412.8 r	82.1	-	-	1 048.4
Prince Rupert	337.5	-	-	49.5	-	-	-	-	-	387.0
Churchill	69.2	51.1	-	-	-	-	-	-	-	120.3
Prairie Elevators Direct/ Directement des silos des Prairies	39.4	17.1	84.0	17.7	.9	44.0 r	-	-	1.6	204.7
Thunder Bay Direct/ Directement de Thunder Bay	-	-	30.8	-	21.7	23.1	-	-	-	75.6
Bay and Lake Ports/ Ports de la Baie et des Lacs	.9	-	-	-	-	-	-	-	-	.9
Montréal	26.7	17.5	-	-	-	-	-	-	-	44.2
Sorel	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Trois-Rivières	9.4	-	-	-	-	-	-	-	-	9.4
Québec	24.2	18.7	-	-	-	-	-	-	-	42.9
Baie-Comeau	-	17.7	-	-	-	-	-	-	-	17.7
Port-Cartier	44.3	-	-	-	-	-	-	-	-	44.3
Halifax	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Total	986.7	150.4	114.8	157.3	22.6	479.9	82.1	-	1.6	1 995.4
Same Period Year Ago / Même période, année dernière	846.4	191.7	203.2	37.4	50.0	507.0	-	2.5	-	1 838.2

1/ Exports through unlicensed channels are reported in the Explanatory Notes No. 4/Les exportations par l'intermédiaire d'installations non agréées sont rapportées \ note explicative n° 4.

CANADIAN GRAIN HANDLING STATISTICS/STATISTIQUES SUR LA MANUTENTION DE GRAINS CANADIENS
STOCKS
(in 000's of tonnes/en milliers de tonnes métriques)

W.E. August 30/09

	Wheat/Blé (Except Durum) (sauf blé dur)	Durum Wheat/ Blé dur	Oats/ Avoine	Barley/ Orge	Flaxseed Lin	Canola	Peas/ Pois	Corn/ Maïs	Rye/ Seigle	Total
WESTERN DIVISION/RÉGION DE L'OUEST										
PRIMARY ELEVATORS/SILOS PRIMAIRES/										
Stocks										
Manitoba	232.0	2.8	32.4	22.4	8.2	70.3	3.1	.2	3.2	374.6
Saskatchewan	309.5	403.8	69.7	189.1	9.7	137.6	97.8	-	6.6	1 223.8
Alberta	347.8	129.6	3.6	43.3	.6	79.3	51.1	-	.9	656.2
B.C./C.-B.	4.1	-	.7	1.6	.1	1.3	.2	-	.1	8.1
Total - Current Week/Semaine en cours	893.4	536.2	106.4	256.4	18.6	288.5	152.2	.2	10.8	2 262.7
Week Ago/Semaine dernière	1 052.4	554.5	100.6	276.0	14.9	261.7	98.8	.2	10.4	2 369.5
Year Ago/Année dernière	1 380.6	221.7	128.1	137.5	17.6	191.8	245.1	1.8	-	2 324.2
PROCESS ELEVATORS/SILOS DE TRANSFORMATION 1/										
Stocks										
Manitoba	3.0	-	4.3	67.1	x	14.3	-	.7	.4	89.8
Saskatchewan	33.1	2.8	8.2	40.7	x	81.1	-	2.7	-	168.6
Alberta	5.1	-	6.1	62.1	x	26.7	-	.3	-	100.3
B.C./C.-B.	-	-	-	-	x	-	-	-	-	-
Total - Current Week/Semaine en cours	41.2	2.8	18.6	169.9	x	122.1	-	3.7	.4	358.7
Week Ago/Semaine dernière	41.7	2.8	18.6	161.7	x	119.6	-	3.1	.4	347.9
Year Ago/Année dernière	29.7	1.7	23.8	112.6	x	61.0	-	-	-	228.8
CONDO STORAGE/CAPACITÉ GARANTIE AUX PRODUCTEURS/										
Stocks										
Manitoba	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Saskatchewan	6.8	27.8	9.3	.6	3.6	23.3	1.9	-	-	73.3
Alberta	1.0	.1	.1	.3	-	6.3	.3	-	-	8.1
B.C./C.-B.	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Total - Current Week/Semaine en cours	7.8	27.9	9.4	.9	3.6	29.6	2.2	-	-	81.4
Week Ago/Semaine dernière	7.6	28.7	8.8	.9	3.6	30.8	2.0	-	-	82.4
Year Ago/Année dernière	17.8	4.2	6.3	1.7	.7	33.9	8.7	-	-	73.3

1/ Flaxseed totals not available due to confidentiality/Les totaux de lin ne sont pas disponibles à cause de leur caractère confidentiel
x - Confidential/confidentiel

Note: ICE Futures Deliverable stocks will no longer be published in the Grain Statistics Weekly/Les stocks livrables de la compagnie ICE Futures ne seront plus affichés dans la publication Statistiques hebdomadaires des grains.

CANADIAN GRAIN HANDLING STATISTICS/STATISTIQUES SUR LA MANUTENTION DE GRAINS CANADIENS
(in 000's of tonnes/en milliers de tonnes métriques)

W.E. August 30/09

	Wheat/Blé (Except Durum) (sauf blé dur)	Durum Wheat/ Blé dur	Oats/ Avoine	Barley/ Orge	Flaxseed/ Lin	Canola	Peas/ Pois	Corn/ Maïs	Rye/ Seigle	Total
WESTERN DIVISION/RÉGION DE L'OUEST										
PRIMARY ELEVATORS/SILOS PRIMAIRES										
Deliveries/Livraisons										
Manitoba	35.8	.2	18.4	6.4	2.0	21.6	2.1	.2	.5	87.2
Saskatchewan	32.6	34.0	25.0	47.7	4.1	49.5	50.0	-	.6	243.5
Alberta	25.4	20.3	.6	9.6	.2	15.4	30.6	-	.1	102.2
B.C./C.-B.	.5	-	-	.3	-	.2	.2	-	-	1.2
Total - Current Week/Semaine en cours	94.3	54.5	44.0	64.0	6.3	86.7	82.9	.2	1.2	434.1
Week Ago/Semaine dernière	48.3	20.3	28.3	68.9	6.6	66.0	49.9	.3	1.4	290.0
Shipments/Expéditions										
Manitoba	69.9	-	25.4	3.3	.8	16.5	.5	.2	.7	117.3
Saskatchewan	98.3	58.2	12.5	57.5	1.6	29.8	18.6	-	-	276.5
Alberta	78.8	13.4	.6	21.7	.1	7.3	10.0	-	.1	132.0
B.C./C.-B.	2.3	-	-	.7	-	.5	.1	-	-	3.6
Total - Current Week/Semaine en cours	249.3	71.6	38.5	83.2	2.5	54.1	29.2	.2	.8	529.4
Week Ago/Semaine dernière	302.2	46.3	34.9	55.6	11.6	61.6	28.8	.2	1.0	542.2
Deliveries - Crop Year to Date/Livraisons - Campagne agricole à ce jour										
Manitoba	146.1	1.8	70.6	22.3	4.5	80.4	3.6	.7	1.9	331.9
Saskatchewan	185.2	110.2	78.6	192.4	17.6	202.7	113.1	-	2.0	901.8
Alberta	60.7	30.6	2.2	53.2	.6	77.4	69.2	-	.9	294.8
B.C./C.-B.	.8	-	1.1	1.1	-	.6	.2	-	-	3.8
Total	392.8	142.6	152.5	269.0	22.7	361.1	186.1	.7	4.8	1 532.3
Year Ago/Année dernière	688.4	51.2	190.7	134.0	10.5	259.5	443.6	1.6	-	1 779.5
Shipments - Crop Year to Date/Expédition - Campagne agricole à ce jour										
Manitoba	302.3 r	-	89.2	15.5	4.2	105.9	3.8	.6	1.9	523.4
Saskatchewan	488.1	197.7	57.4	180.0	22.4	217.4 r	65.2	-	.9	1 229.1
Alberta	321.4	37.5	3.5	62.3	.7	85.1	23.7	-	.4	534.6
B.C./C.-B.	3.9	-	1.2	4.2	-	3.0	.1	-	-	12.4
Total	1 115.7	235.2	151.3	262.0	27.3	411.4	92.8	.6	3.2	2 299.5
Year Ago/Année dernière	775.1	160.1	235.4	141.2	27.7	458.8	224.3	2.4	-	2 025.0
PROCESS ELEVATORS/SILOS DE TRANSFORMATION										
Producer Deliveries/Livraisons de producteurs	4.1	-	-	15.2	-	22.9	-	7.8	-	50.0
Other Deliveries/Autres livraisons	3.1	-	-	7.2	-	42.4	-	-	-	52.7
Shipments/Expéditions	-	-	-	-	-	.6	-	-	-	.6
Grain Milled/Grain moulu	7.4	-	-	14.5	-	62.3	-	7.3	-	91.5
Producer Deliveries - To Date/ Livraisons de producteurs à ce jour	21.4 r	-	8.1	44.2	x	140.5	-	38.8 r	-	253.0
Other Deliveries - To Date/ Autres livraisons à ce jour	12.0	-	1.4	25.8	x	102.6	-	-	-	141.8
Milled To Date/Moulu à ce jour	35.7 r	-	8.3	62.1	x	260.8	-	36.0 r	-	402.9
PRODUCER DELIVERIES TO PORT TERMINALS/LIVRAISONS PAR LES PRODUCTEURS AUX SILOS PORTUAIRES										
Current Week/Semaine en cours	.1	-	.4	.1	-	-	-	-	-	.6
To Date/À ce jour	.1	-	.4	.1	-	-	-	-	-	.6
TOTAL DELIVERIES FROM WESTERN FARMS/LIVRAISONS TOTAUX DES FERMES DE L'OUEST										
Current Week/Semaine en cours	98.5	54.5	44.4	79.3	6.3	109.6	82.9	8.0	1.2	484.7
Previous Week/Semaine dernière	51.0	20.3	30.0	80.4	6.6	102.5	49.9	3.0	1.4	345.1
To Date/À ce jour	414.3 r	142.6	161.0	313.3	22.7	501.6	186.1	39.5 r	4.8	1 785.9
Year Ago/Année dernière	724.0	54.4	207.9	150.5	10.5	377.4	443.6	1.6	-	1 969.9
DELIVERIES FROM EASTERN FARMS/LIVRAISONS DES FERMES DE L'EST										
Current Week/Semaine en cours	36.6	-	-	-	-	-	-	-	.1	36.7
Previous Week/Semaine dernière	42.5	-	-	.1	-	-	-	-	-	42.6
To Date/À ce jour	179.9 r	-	.1 r	.2	-	-	-	.1	.1	180.4
Year Ago/Année dernière	399.9	-	.1	1.4	.2	1.5	-	.8	-	403.9

x - Confidential/confidentiel

CANADIAN GRAIN HANDLING STATISTICS AT TERMINAL POSITIONS WESTERN DIVISION/
STATISTIQUES SUR LA MANUTENTION DU GRAIN CANADIAN AUX SILOS TERMINAUX DANS LA RÉGION DE L'OUEST
(in 000's of tonnes/en milliers de tonnes métriques)

W.E. August 30/09

	Wheat/Blé (Except Durum) (sauf blé dur)	Durum Wheat/ Blé dur	Oats/ Avoine	Barley/ Orge	Flaxseed/ Lin	Canola	Peas/ Pois	Corn/ Maïs	Rye/ Seigle	TOTAL
RECEIPTS/ARRIVAGES										
Thunder Bay	29.4	32.3	8.7	.4	6.5	.8	-	-	-	78.1
Vancouver	131.6	.6	-	1.0	-	21.6	27.4	-	-	182.2
Prince Rupert	85.6	-	-	33.6	-	-	-	-	-	119.2
Churchill	34.7	15.0	-	-	-	-	-	-	-	49.7
Total - Current Week/Semaine en cours	281.3	47.9	8.7	35.0	6.5	22.4	27.4	-	-	429.2
Week Ago/Semaine dernière	194.4	40.4	8.3	46.3	7.2	107.9	25.2	-	-	429.7
SHIPMENTS/EXPÉDITIONS										
Thunder Bay - Vessel/Navire	17.1	27.5	3.5	-	21.7	5.9	-	-	-	75.7
- Other/Autre	-	-	-	2.3	-	-	-	-	-	2.3
Vancouver - Vessel/Navire	86.6	-	-	26.3	-	-	-	-	-	112.9
- Other/Autre	1.1	-	-	-	-	-	.1	-	-	1.2
Prince Rupert - Vessel/Navire	50.8	-	-	49.5	-	-	-	-	-	100.3
- Other/Autre	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Churchill - Vessel/Navire	42.0	10.3	-	-	-	-	-	-	-	52.3
- Other/Autre	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Total - Current Week/Semaine en cours	197.6	37.8	3.5	78.1	21.7	5.9	.1	-	-	344.7
Week Ago/Semaine dernière	281.0	65.3	14.8	-	-	100.6	21.6	-	-	483.3
RECEIPTS - CROP YEAR TO DATE/ARRIVAGES - CAMPAGNE AGRICOLE À CE JOUR										
Thunder Bay	101.7	115.5	28.8	.8	22.3	21.5	-	-	-	290.6
Vancouver	481.1	24.3	-	50.1	-	312.6	102.7	-	-	970.8
Prince Rupert	345.5	-	-	80.4	-	-	-	-	-	425.9
Churchill	56.9	46.5	-	-	-	-	-	-	-	103.4
TOTAL	985.2	186.3	28.8	131.3	22.3	334.1	102.7	-	-	1 790.7
Year Ago/Année dernière	611.8	130.7	35.1	2.6	25.9	339.7	136.4	-	-	1 282.2
SHIPMENTS - CROP YEAR TO DATE/EXPÉDITIONS -CAMPAGNE AGRICOLE À CE JOUR										
Thunder Bay - Vessel/Navire	164.6	116.6	30.8	-	30.5	39.3	-	-	-	381.8
- Other/Autre	-	-	-	2.3	-	-	-	-	-	2.3
Total	164.6	116.6	30.8	2.3	30.5	39.3	-	-	-	384.1
Vancouver - Vessel/Navire	435.1	28.3	-	90.1	-	412.8 r	80.7	-	-	1 047.0
- Other/Autre	5.1	.6	-	.4	-	-	1.8	-	-	7.9
Prince Rupert - Vessel/Navire	337.5	-	-	49.5	-	-	-	-	-	387.0
- Other/Autre	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Total Pacific Coast/ Total, Côte du Pacifique	777.7	28.9	-	140.0	-	412.8	82.5	-	-	1 441.9
Churchill - Vessel/Navire	69.2	51.1	-	-	-	-	-	-	-	120.3
- Other/Autre	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
TOTAL	1 011.5	196.6	30.8	142.3	30.5	452.1	82.5	-	-	1 946.3
Year Ago/Année dernière	586.6	81.1	14.9	34.0	27.4	488.9	-	-	-	1 232.9
SHIPMENTS - SEASON OF NAVIGATION TO DATE/EXPÉDITIONS - SAISON DE NAVIGATION À CE JOUR										
Thunder Bay -Vessel/Navire	1 584.8	1 190.3	113.6	40.5	164.4	411.0	20.8	-	-	3 525.4
Year Ago/Année dernière	1 476.5	586.7	93.6	64.3	198.3	378.4	28.4	-	-	2 826.2
Churchill - Vessel/Navire	69.2	51.1	-	-	-	-	-	-	-	120.3
Year Ago/Année dernière	46.5	-	-	-	-	-	-	-	-	46.5

SHIPMENTS - SPECIALTY GRAINS	Canary Seed	Lentils	Mustard Sd.	Soybeans
NB:Specialty Grains' Shipments updated monthly				
Thunder Bay - Monthly	-	-	-	-
- Crop Year to Date	-	-	-	-
Pacific Coast - Monthly	-	-	-	-
- Crop Year to Date	-	-	-	-
Churchill - Monthly	-	-	-	-
- Crop Year to Date	-	-	-	-

STOCKS OF CANADIAN GRAIN BY PRINCIPAL GRADES AT WESTERN TERMINALS/
STOCKS DES GRAINS CANADIENS PAR PRINCIPAUX GRADES AUX SILOS DE TRANSBORDEMENT DE L'OUEST
(in 000's of tonnes/en milliers de tonnes métriques)

W.E. August 30/09

	Vancouver	Prince Rupert	Churchill	Thunder Bay	TOTAL
WHEAT/BLÉ					
1 C.W. Red Spring/Roux de printemps nº 1 C.W.	60.9	72.2	27.8	19.2	180.1
2 C.W. Red Spring/Roux de printemps nº 2 C.W.	52.3	-	17.1	97.1	166.5
3 C.W. Red Spring/Roux de printemps nº 3 C.W.	60.3	42.4	10.1	59.6	172.4
1 C.W. Exstrs/Roux de print. extra fort nº 1 C.W.	-	-	-	.8	.8
2 C.W. Exstrs/Roux de print. extra fort nº 2 C.W.	-	-	-	.4	.4
C.W. Feed /Fourrager C.W.	15.7	6.2	.5	8.8	31.2
Soft White Spring/Tendre blanc de printemps	4.6	3.4	-	.1	8.1
Hard White Spring/Force blanc de printemps	5.1	-	-	.9	6.0
Prairie Spring/Printemps Canada Prairie	25.7	11.4	-	1.1	38.2
C.W. Red Winter/Rouge d'hiver C.W.	22.1	-	-	16.2	38.3
Others/Autres	4.9	-	.1	55.0	60.0
TOTAL	251.6	135.6	55.6	259.2	702.0
Tough & Damp/Gourd et humide 1/	.1	3.2	2.5	7.3	13.1
DURUM/BLÉ DUR					
1 C.W. Amber/Ambré nº 1 C.W.	6.8	.3	4.5	18.2	29.8
2 C.W. Amber/Ambré nº 2 C.W.	.9	-	16.6	31.8	49.3
3 C.W. Amber/Ambré nº 3 C.W.	2.1	-	7.7	22.2	32.0
4 C.W. Amber/Ambré nº 4 C.W.	.1	-	.7	19.2	20.0
Others/Autres	1.0	-	.2	10.0	11.2
TOTAL	10.9	.3	29.7	101.4	142.3
Tough & Damp/Gourd et humide 1/	-	-	-	2.8	2.8
OATS/AVOINE					
1 C.W./Nº 1 C.W.	-	-	-	-	-
2 C.W./Nº 2 C.W.	.1	-	-	.1	.2
3 C.W./Nº 3 C.W.	-	-	-	-	-
4 C.W./Nº 4 C.W.	-	-	-	-	-
Other/Autres	.2	-	-	39.7	39.9
TOTAL	.3	-	-	39.8	40.1
Tough & Damp/Gourd et humide 1/	-	-	-	-	-
BARLEY/ORGE					
Select C.W. 6 Row/Extra à 6 rangs C.W. 2/	.3	-	-	64.9	65.2
Select C.W. 2 Row/Extra à 2 rangs C.W. 2/	19.6	-	-	-	19.6
Extra 1 C.W./Fourragère nº 1 C.W.	-	-	-	-	-
1 C.W./Nº 1 C.W.	5.0	29.7	-	1.1	35.8
2 C.W./Nº 2 C.W.	.2	3.7	-	.3	4.2
Special Bin/Cellule spéciale	-	-	-	-	-
Other/Autres	2.6	.3	-	1.1	4.0
TOTAL	27.7	33.7	-	67.4	128.8
Tough & Damp/Gourd et humide 1/	3.9	.6	-	7.4	11.9
FLAXSEED/LIN					
1 C.W./Nº 1 C.W.	2.1	-	-	3.2	5.3
2 C.W./Nº 2 C.W.	-	-	-	1.0	1.0
3 C.W./Nº 3 C.W.	-	-	-	.9	.9
Others/Autres	-	-	-	.3	.3
TOTAL	2.1	-	-	5.4	7.5
Tough & Damp/Gourd et humide 1/	-	-	-	.1	.1
CANOLA					
1 Canada/Nº 1 Canada	-	3.5	-	7.0	10.5
2 Canada/Nº 2 Canada	-	-	-	.7	.7
3 Canada/Nº 3 Canada	-	-	-	.3	.3
Others/Autres	-	.1	-	.7	.8
TOTAL	-	3.6	-	8.7	12.3
Tough & Damp/Gourd et humide 1/	-	-	-	-	-
PEAS/POIS					
1 Canada/Nº 1 Canada	.8	-	-	-	.8
2 Canada/Nº 2 Canada	36.5	-	-	.5	37.0
3 Canada/Nº 3 Canada	7.9	-	-	-	7.9
Canada Feed/Fourrager canada	11.4	-	-	6.1	17.5
Others/Autres	16.6	-	-	2.2	18.8
TOTAL	73.2	-	-	8.8	82.0
Tough & Damp/Gourd et humide 1/	-	-	-	-	-
RYE/SEIGLE					
1 C.W./Nº 1 C.W.	-	-	-	.3	.3
2 C.W./Nº 2 C.W.	.1	-	-	.2	.3
3 C.W./Nº 3 C.W.	.4	-	-	-	.4
Others/Autres	.2	-	-	-	.2
TOTAL	.7	-	-	.5	1.2
Tough & Damp/Gourd et humide 1/	-	-	-	-	-

1/ Included with above grades/compris dans les grades ci-dessus
2/ Includes Select, Special Select, Standard Select and Food Select grades/comprend les grades d'orge extra, extra spéciale, extra standard et orge grades d'orge alimentaire.

STOCKS OF CANADIAN GRAIN BY PRINCIPAL GRADES AT EASTERN TRANSFER ELEVATORS
STOCKS DES GRAINS CANADIENS PAR PRINCIPAUX GRADES AUX SILOS DE TRANSBORDEMENT DE L'EST

(in 000's of tonnes/en milliers de tonnes métriques) W.E. August 30/09

	Bay & Upper Lakes/ Baie et Haut-des-Lacs	Lower Lake & Upper St. Lawrence/ Bas-des-Lacs et Haut-Saint-Laurent	Lower St. Lawrence/ Bas-Saint-Laurent	Maritime Ports/ Ports des Maritimes	TOTAL
WHEAT/BLÉ					
1 C.W. Red Spring/Roux de printemps nº 1 C.W.	-	-	120.5	-	120.5
2 C.W. Red Spring/Roux de printemps nº 2 C.W.	21.9	-	225.4	25.2	272.5
3 C.W. Red Spring/Roux de printemps nº 3 C.W.	-	-	4.1	-	4.1
1 C.W. Exstrs/Roux de print. extra fort nº 1 C.W.	-	-	.3	-	.3
2 C. W. Exstrs/Roux de print. extra fort nº 1 C.W.	-	-	.5	-	.5
C.W. Feed /Fourrager C.W.	1.9	-	4.2	.5	6.6
Others/Autres	2.3	-	129.1	2.6	134.0
Eastern/De l'Est	193.3	69.6	129.8	10.5	403.2
TOTAL	219.4	69.6	613.9	38.8	941.7
DURUM/BLÉ DUR					
1 C.W. Amber/Dur ambré nº 1 C.W.	2.4	-	151.2	-	153.6
2 C.W. Amber/Dur ambré nº 2 C.W.	3.5	-	101.4	-	104.9
3 C.W. Amber/Dur ambré nº 3 C.W.	-	-	32.2	-	32.2
4 C.W. Amber/Dur ambré nº 4 C.W.	.9	-	.2	-	1.1
Other/Autres	2.5	-	5.4	-	7.9
TOTAL	9.3	-	290.4	-	299.7
OATS/AVOINE					
1 C.W./Nº 1 C.W.	-	-	-	-	-
2 C.W./Nº 2 C.W.	.1	-	-	-	.1
3 C.W./Nº 3 C.W.	-	-	-	-	-
Others/Autres	.1	-	-	-	.1
Eastern/De l'Est	.2	.1	-	-	.3
TOTAL	.4	.1	-	-	.5
BARLEY/ORGE					
Select C.W. 6 Row/Extra à 6 rangs C.W. 1/	-	-	-	-	-
Select C.W. 2 Row/Extra à 2 rangs C.W. 1/	-	-	-	-	-
Extra 1 C.W./Fouragère nº1 C.W.	-	-	-	-	-
1 C.W./Nº 1 C.W.	.6	-	-	-	.6
2 C.W./Nº 2 C.W.	-	-	-	-	-
Others/Autres	-	-	1.9	-	1.9
Eastern/De l'Est	-	.4	1.5	3.8	5.7
TOTAL	.6	.4	3.4	3.8	8.2
FLAXSEED/LIN					
1 C.W./Nº 1 C.W.	-	.1	19.4	-	19.5
Others/Autres	-	-	-	-	-
Eastern/De l'Est	-	-	-	-	-
TOTAL	-	.1	19.4	-	19.5
CANOLA					
1 Canada/Nº 1 Canada	-	-	2.9	-	2.9
2 Canada/Nº 2 Canada	-	-	-	-	-
Others/Autres	-	-	-	-	-
Eastern	-	-	-	-	-
TOTAL	-	-	2.9	-	2.9
SOYBEANS/SOJA					
1 Canada/Nº 1 Canada	-	-	-	-	-
2 Canada/Nº 2 Canada	.7	3.6	25.3	-	29.6
3 Canada/Nº 3 Canada	.7	.4	1.0	-	2.1
Others/Autres	.3	.2	1.4	-	1.9
TOTAL	1.7	4.2	27.7	-	33.6
PEAS/POIS					
1 Canada/Nº 1 Canada	-	-	-	-	-
2 Canada/Nº 2 Canada	-	-	-	-	-
3 Canada/Nº 3 Canada	-	-	-	-	-
Canada Feed/Fourrager canada	-	-	3.2	-	3.2
Others/Autres	-	-	-	-	-
TOTAL	-	-	3.2	-	3.2
CORN/MAÏS					
1 C.E.	-	-	-	-	-
2 C.E.	.2	6.8	1.2	.1	8.3
3 C.E.	.3	4.2	4.7	8.0	17.2
Others/Autres	.5	1.3	.9	-	2.7
TOTAL	1.0	12.3	6.8	8.1	28.2
RYE/SEIGLE					
Others/Autres	-	-	-	-	-
Eastern/De l'Est	.5	-	-	-	.5
TOTAL	.5	-	-	-	.5

1/ Includes Select, Special Select, Standard Select and Food Select grades/comprend les grades d'orge extra, extra spéciale, extra standard et orge grades d'orge alimentaire.

CANADIAN WESTERN GRAIN IN STORE AT EASTERN TRANSFER ELEVATORS/
GRAIN DE L'OUEST CANADIEN ENTREPOSÉ DANS LES SILOS DE TRANSBORDEMENT DE L' EST
(in 000's of tonnes/en milliers de tonnes métriques)

W.E. August 30/09

					WHEAT/BLÉ									
		Licensed Capacity/ Capacité agréée	TOTAL All Grain in Store/ Grain entreposé	Total Western Grain/ Grain de l'ouest	3 C.W.R.S. & Higher/ 3 C.W.R.S. et supérieur	Other/ Autre	Durum Wheat/ Blé dur	Oats/ Avoine	Barley Orge	Flaxseed/ Lin	Canola	Soybeans/ Soja	Peas/ Pois	Rye/ Seigle
Owen Sound	Great Lakes Elevator Co., Ltd.	106.4	72.0	28.0	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Goderich	Goderich Elevators Ltd.	140.0	82.1	8.0	-	1.5	5.9	-	.6	-	-	-	-	-
Sarnia	Cargill Limited	151.0	78.4	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
TOTAL - BAY & UPPER LAKES/ BAIE GEORGIENNE ET HAUT-DES-LACS		**397.4**	**232.9** 1/	**36.2**	**21.9** 1/	**4.2** 1/	**9.3** 1/	**.2** 1/	**.6**	**-**	**-**	**-**	**-**	**-**
Hamilton	James Richardson International Ltd.	29.3	10.8	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Prescott	Township of Edwardsburgh/Cardinal	154.0	78.5	.1	-	-	-	-	-	.1	-	-	-	-
TOTAL - LOWER LAKE & UPPER ST. LAWRENCE/ BAS-DES-LACS ET HAUT-SAINT-LAURENT		**293.7**	**98.1** 1/	**.1** 1/	**-**	**-**	**-**	**-** 1/	**-**	**.1**	**-**	**-**	**-**	**-**
Montréal	Société du Port de Montréal	262.0	183.0	162.8	62.0	29.0	71.8	-	-	-	-	-	-	-
Sorel	James Richardson Int'l (Quebec)Ltd.	146.5	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Trois Rivières	Upper Lakes Group Inc.	109.0	98.9	98.9	36.4	5.1	57.3	-	-	-	.1	-	-	-
Québec	Bunge du Canada Ltée	224.0	173.0	155.3	99.7	13.8	41.8	-	-	-	-	-	-	-
Baie Comeau	Cargill Limited	441.8	288.2	203.2	99.7	15.7	87.8	-	-	-	-	-	-	-
Port Cartier	Louis Dreyfus Canada Ltd.	293.0	191.6	150.2	52.0	66.8	31.4	-	-	-	-	-	-	-
TOTAL - LOWER ST. LAWRENCE/ BAS-SAINT-LAURENT		**1 476.3**	**1 043.6** 1/	**801.9** 1/	**350.0** 1/	**134.1** 1/	**290.4** 1/	**-**	**1.9**	**19.4** 1/	**2.9**	**-**	**3.2** 1/	**-**
Halifax	Halifax Port Corporation	144.3	50.6	28.3	25.2	3.1	-	-	-	-	-	-	-	-
GRAND TOTAL/ TOTAL GLOBAL		**2 311.7**	**1 425.2** 1/	**866.5** 1/	**397.1** 1/	**141.4** 1/	**299.7** 1/	**.2** 1/	**2.5**	**19.5** 1/	**2.9**	**-**	**3.2** 1/	**-**

1/ Individual totals not available due to confidentiality/Les totaux individuels ne sont pas disponibles à cause de leur caractère confidentiel.
2/ Adjustments to deliveries, stocks and shipments due to lag in reported data./Ajustements aux livraisons, stocks et expéditions en raison du retard des données communiquées.

CANADIAN EASTERN GRAIN IN STORE AT EASTERN TRANSFER ELEVATORS
GRAIN DE L'EST CANADIEN ENTREPOSÉ DANS LES SILOS DE TRANSBORDEMENT DE L'EST

(in 000's of tonnes/en milliers de tonnes métriques)

W.E. August 30/09

Eastern Elevators/ Silos de l'Est		Total Eastern Grain/ Total - Grain de l'Est	Wheat/ Blé	Oats/ Avoine	Barley Orge	Flaxseed/ Lin	Canola	Soybeans Soja	Peas/ Pois	Corn Maïs	Rye/ Seigle
Owen Sound	Great Lakes Elevator Co., Ltd.	44.0	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Goderich	Goderich Elevators Ltd.	74.1	72.1	-	-	-	-	1.0	-	1.0	-
Sarnia	Cargill Limited	78.4	77.7	-	-	-	-	.7	-	-	-
Hamilton	James Richardson International Ltd.	10.8	6.0	-	-	-	-	4.0	-	.8	-
Prescott	Township of Edwardsburgh/Cardinal	75.6	63.6	-	.4	-	-	.1	-	11.5	-
Montréal	Société du Port de Montréal	4.6	-	-	-	-	-	-	-	4.6	-
Sorel	James Richardson Int'l (Quebec) Ltd.	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Trois Rivières	Upper Lakes Group Inc.	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Québec	Bunge du Canada Ltée	2.4	.1	-	-	-	-	-	-	2.3	-
Baie Comeau	Cargill Limited	81.4	81.4	-	-	-	-	-	-	-	-
Port Cartier	Louis Dreyfus Canada Ltd.	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Halifax	Halifax Port Corporation	22.3	10.5	-	3.8	-	-	-	-	8.0	-
TOTAL		471.4 1/	403.2 1/	.3 1/	5.7 1/	-	-	33.6 1/	-	28.2 1/	.5 1/

1/ Individual totals not available due to confidentiality/
Les totaux individuels ne sont pas disponibles à cause de leur caractére confidentiel

IMPORTED GRAIN IN STORE AT EASTERN TRANSFER ELEVATORS/
GRAIN IMPORTÉ EN STOCK DANS LES SILOS DE TRANSBORDEMENT DE L'EST

(in 000's of tonnes/en milliers de tonnes métriques)

Eastern Elevators/ Silos de l'Est		Total Imported Grain/ Total - Grain Importé	Wheat/ Blé	Oats Avoine	Barley/ Orge	Canola	Soy-beans/ Soja	Peas/ Pois	Corn Maïs
Owen Sound	Great Lakes Elevator Co., Ltd.	-	-	-	-	-	-	-	-
Goderich	Goderich Elevators Ltd.	-	-	-	-	-	-	-	-
Sarnia	Cargill Limited	-	-	-	-	-	-	-	-
Hamilton	James Richardson International Ltd.	-	-	-	-	-	-	-	-
Prescott	Township of Edwardsburgh/Cardinal	2.8	-	-	-	-	-	-	2.8
Montréal	Société du Port de Montréal	15.5	7.1	-	-	-	-	-	8.4
Sorel	J.Richardson Int'l (Que) Ltd.	-	-	-	-	-	-	-	-
Three Rivers	Upper Lakes Group Inc.	-	-	-	-	-	-	-	-
Quebec	Bunge du Canada Ltée	15.2	5.3	-	-	-	4.4	-	5.5
Baie Comeau	Cargill Limited	3.6	3.3	-	-	-	-	-	.3
Port Cartier	Louis Dreyfus Canada Ltd.	41.4	41.4	-	-	-	-	-	-
Halifax	Halifax Port Corporation	-	-	-	-	-	-	-	-
Total		87.3	57.1	-	-	- 1/	13.1	-	17.1

HANDLINGS OF GRAIN AT EASTERN TRANSFER ELEVATORS/ MANUTENTIONS DE GRAINS AUX SILOS DE TRANSBORDEMENT DE L'EST
(in 000's of tonnes/en milliers de tonnes métriques)

W.E. August 30/09

	Current Week/Semaine en cours			Opening of Navigation to Date/ Du début de la saison de navigation à ce jour			Crop Year to Date/ Du début de la campagne agric. à ce jour		
	Primary Deliveries/ Arrivages primaires	Export Shipments/ Exportations	Canadian Domestic/ Marché intérieur	Primary Deliveries/ Arrivages primaires	Export Shipments/ Exportations	Canadian Domestic/ Marché intérieur	Primary Deliveries/ Arrivages primaires	Export Shipments/ Exportations	Canadian Domestic/ Marché intérieur
BY GRAIN/PAR GRAIN									
Canadian Grain/Grain canadien									
Wheat/Blé	73.7	.4	8.7	1 930.3	1 450.3	206.9 r	326.1	105.5	35.6 r
Durum Wheat/Blé dur	18.0	16.9	.9	1 323.8	1 332.3	32.1	135.3	53.9	4.0
Oats/Avoine	-	-	-	3.7	.1	4.4	-	-	.7
Barley/Orge	-	-	.2	2.0	.2	4.1 r	.8	-	.5 r
Rye/Seigle	.1	-	-	.4	-	.2 r	.1	-	.1 r
Flaxseed/Lin	-	-	-	58.9	41.5	.4	19.5	-	.1
Canola	-	-	-	61.2	58.4	-	-	-	-
Soybeans/Soja	.7	.3	1.6	99.2	170.3	17.9 r	4.6	5.9	9.9 r
Peas/Pois	-	-	-	4.7	2.0	.1	-	-	-
Corn/Maïs	.1	-	4.9	48.5	50.0	96.5	.2	-	17.5
TOTAL	92.6	17.6	16.3	3 532.7	3 105.1	362.6	486.4	165.3	68.4
Foreign Grain/Grain de l'étranger									
Wheat/Blé	26.4	-	.7	67.2	38.9	2.3	41.0	-	2.3
Oats/Avoine	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Barley/Orge	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Canola	-	-	-	25.2	24.9	-	-	-	-
Soybeans/Soja	-	-	-	36.1	30.2	1.4	-	-	-
Peas/Pois	-	-	-	.6	.7	-	-	-	-
Corn/Maïs	-	2.9	2.9	55.4	2.9	45.0	10.2	2.9	10.0
TOTAL	26.4	2.9	3.6	184.5	97.6	48.7	51.2	2.9	12.3
BY SECTOR - ABOVE GRAINS COMBINED/PAR SECTEUR - ENSEMBLE DES GRAINS SUSMENTIONNÉS									
Canadian Grain/Grain canadien									
Bay Ports/Ports de la baie Georgienne	25.2	.7	7.6	352.2	139.1	129.3 r	161.0	1.2	30.9 r
Lake Ports/Ports des Lacs	11.7	-	2.6	82.1	11.8	92.5 r	34.4	.1	17.6 r
St. Lawrence Ports/Ports du Saint-Laurent	55.7	16.9	2.5	3 037.3	2 954.2	53.1	291.0	164.0	7.0
Maritime Ports/Ports des Maritimes	-	-	3.6	61.1	-	87.7 r	-	-	12.9 r
TOTAL	92.6	17.6	16.3	3 532.7	3 105.1	362.6	486.4	165.3	68.4
Foreign Grain/Grain de l'étranger									
Bay Ports/Ports de la baie Georgienne	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Lake Ports/Ports des Lacs	-	-	-	30.8	-	27.8	2.3	-	.1
St. Lawrence Ports/Ports du Saint-Laurent	26.4	2.9	3.6	153.7	97.6	20.9	48.9	2.9	12.2
Maritime Ports/Ports des Maritimes	-	-	-	-	-	-	-	-	-
TOTAL	26.4	2.9	3.6	184.5	97.6	48.7	51.2	2.9	12.3

DISPOSITION OF CANADIAN GRAIN/ÉCOULEMENT DE GRAINS CANADIENS
(in 000's of tonnes/en milliers de tonnes métriques)

W.E. August 30/09

	Wheat/Blé (Except Durum) (sauf blé dur)	Durum Wheat/ Blé dur	Oats/ Avoine	Barley/ Orge	Flaxseed/ Lin	Canola	Peas/ Pois	Corn/ Maïs	Rye/ Seigle	TOTAL
FROM PRIMARY & PROCESS ELEVATORS TO/ DES SILOS PRIMAIRES, ET SILOS DE TRANSFORMATION VERS:										
Canadian Domestic/Marché intérieur										
Current Week/Semaine en cours	47.0	6.3	13.8	38.9	-	70.8	.8	7.5	.8	185.5
To Date/À ce jour	199.9 r	30.4	53.3	145.8	1.1	294.5	2.1	38.6 r	1.5	765.2
Process Elevators/Silos de transformation										
Current Week/Semaine en cours	33.2	4.9	.1	33.3	.9	6.4	1.1	-	-	79.9
To Date/À ce jour	55.1	6.8	2.7	42.9	1.3	51.0 r	1.5	-	-	161.3
Pacific Coast/Côte du Pacifique										
Current Week/Semaine en cours	137.5	2.7	-	17.8	.2	27.0	27.5	-	-	212.7
To Date/À ce jour	718.9	26.9	-	116.2	2.2 r	200.3	89.1	-	-	1 213.6
Churchill										
Current Week/Semaine en cours	15.3	34.5	-	-	-	-	-	-	-	49.8
To Date/À ce jour	65.2 r	66.2	-	-	-	-	-	-	-	131.4
Thunder Bay										
Current Week/Semaine en cours	13.5	19.9	.3	1.5	1.2	7.3	-	-	.1	43.8
To Date/À ce jour	72.1	87.6	19.7 r	1.7	21.7	24.2	-	-	.1	227.1
Eastern Transfer Elevators/Silos de transbordement de l'Est										
Current Week/Semaine en cours	.3	.1	-	-	-	-	-	-	-	.4
To Date/À ce jour	1.4	.1	-	-	-	-	-	-	-	1.5
Export Destinations/Destiné à l'exportation										
Current Week/Semaine en cours	9.9	3.2	24.7	6.3	.3	5.3	-	-	.2	49.9
To Date/À ce jour	39.4	17.1	84.0	17.7	.9	44.0 r	-	-	1.8	204.7
FROM THUNDER BAY TERMINALS TO/DES SILOS TERMINAUX DE THUNDER BAY VERS:										
Eastern Transfer Elevators/Silos de transbordement de l'Est										
Current Week/Semaine en cours	17.1	27.5	-	-	-	-	-	-	-	44.6
To Date/À ce jour	145.5	116.6	-	-	8.8	-	-	-	-	270.9
Canadian Domestic/Marché intérieur										
Current Week/Semaine en cours	-	-	-	2.3	-	5.9	-	-	-	8.2
To Date/À ce jour	19.1	-	-	2.3	-	16.2	-	-	-	37.6
Process Elevators/Silos de transformation										
Current Week/Semaine en cours	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
To Date/À ce jour	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Port Terminals/Silos portuaire										
Current Week/Semaine en cours	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
To Date/À ce jour	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Export Destinations/Destiné à l'exportation										
Current Week/Semaine en cours	-	-	3.5	-	21.7	-	-	-	-	25.2
To Date/À ce jour	-	-	30.8	-	21.7	23.1	-	-	-	75.6
FROM PACIFIC COAST TO/DE LA CÔTE DU PACIFIQUE:										
Canadian Domestic/Marché intérieur										
Current Week/Semaine en cours	1.1	-	-	-	-	-	.1	-	-	1.2
To Date/À ce jour	5.1	.8	-	.4	-	-	.4	-	-	6.5
Process Elevators/Silos de transformation										
Current Week/Semaine en cours	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
To Date/À ce jour	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Export Destinations/Destiné à l'exportation										
Current Week/Semaine en cours	137.4	-	-	75.8	-	-	-	-	-	213.2
To Date/À ce jour	772.6	28.3	-	139.8	-	412.8 r	82.1	-	-	1 435.4
FROM EASTERN TRANSFER ELEVATORS TO/DES SILOS DE TRANSBORDEMENT DE L'EST VERS:										
Canadian Domestic/Marché intérieur										
Current Week/Semaine en cours	8.7	.9	-	.2	-	-	-	4.9	-	14.7
To Date/À ce jour	35.6 r	4.0	.7	5 r	.1	-	-	17.5	.1 r	58.5
Port Terminals/Silos portuaires										
Current Week/Semaine en cours	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
To Date/À ce jour	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Export Destinations/Destiné à l'exportation										
Current Week/Semaine en cours	.4	16.9	-	-	-	-	-	-	-	17.3
To Date/À ce jour	105.5	53.9	-	-	-	-	-	-	-	159.4
FROM CHURCHILL TO /DE CHURCHILL VERS:										
Port Terminals/Silos portuaires										
Current Week/Semaine en cours	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
To Date/À ce jour	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Export Destinations/Destiné à l'exportation										
Current Week/Semaine en cours	42.0	10.3	-	-	-	-	-	-	-	52.3
To Date/À ce jour	69.2	51.1	-	-	-	-	-	-	-	120.3

CANADIAN DOMESTIC FEED GRAIN STATISTICS/
STATISTIQUES SUR LES GRAINS FOURRAGERS SUR LE MARCHÉ INTÉRIEUR
(in 000's of tonnes/en milliers de tonnes métriques)

W.E. August 30/09

	Current Week/ Semaine en cours		Crop Year to Date/ Du début de la campagne agric. à ce jour	
	Wheat/Blé (Except Durum/sauf blé dur)	Barley/ Orge	Wheat/Blé (Except Durum/sauf blé dur)	Barley/ Orge
PRIMARY ELEVATOR DELIVERIES/				
ARRIVAGES AUX SILOS PRIMAIRES				
Manitoba	10.7	5.0	24.1	13.2
Saskatchewan	1.7	10.4	12.6	38.4
Alberta & B.C./Alberta et C.-B.	2.6	4.9	8.1	22.4
TOTAL	15.0	20.3	44.8	74.0
YEAR AGO/ANNÉE DERNIÈRE	6.2	21.8	34.0	70.2
PRIMARY ELEVATOR SHIPMENTS/				
EXPÉDITIONS DE SILOS PRIMAIRES				
Manitoba	3.1	2.7	7.4	10.9
Saskatchewan	2.8	8.7	11.9	32.8
Alberta & B.C./Alberta et C.-B.	3.4	6.4	14.4	26.8
TOTAL	9.3	17.8	33.7	70.5
YEAR AGO/ANNÉE DERNIÈRE	9.7	18.7	29.6	99.8
COMMERCIAL DISAPPEARANCE/				
ÉCOULEMENT COMMERCIAL				
Primary Elevators/Silos primaires				
- Shipments within Western Canada Expéditions intérieures dans l'Ouest canadien	6.2	15.6	22.8	65.3
- Shipment direct to Eastern Canada Expéditions directes vers l'Est canadien	2.4	-	4.4	.3
Thunder Bay Terminals/ Silos terminaux de Thunder Bay	-	2.3	-	2.3
Eastern Transfer Elevators/ Silos de transbordement de l'Est	1.9	.2	8.4	.5
TOTAL	10.5	18.1	35.6	68.4
YEAR AGO/ANNÉE DERNIÈRE	6.4	18.3	24.9	98.3
THUNDER BAY HANDLINGS/				
MANUTENTIONS À THUNDER BAY				
Thunder Bay Receipts/Arrivages à Thunder Bay				
Receipts/Arrivages	-	-	-	-
YEAR AGO/ANNÉE DERNIÈRE	-	-	-	-
Thunder Bay Shipments/Expéditions à Thunder Bay				
Vessel/Navire	-	-	-	-
Other/Autre	-	-	-	-
TOTAL	-	-	-	-
YEAR AGO/ANNÉE DERNIÈRE	-	-	-	-

STOCKS IN SELECTED POSITIONS/ **DISPONIBILITÉS DANS LES POSTES SUIVANTS**	Wheat/ Blé	Barley/ Orge
Primary Elevators/Silos primaires 2/		
Manitoba	42.8	13.1
Saskatchewan	25.6	46.1
Alberta & B.C./Alberta et C.-B.	11.1	17.3
TOTAL	79.5	76.5
YEAR AGO/ANNÉE DERNIÈRE	88.3	73.7
Thunder Bay 1/	-	-
Eastern Transfer Elevators/		
Silos de transbordement de l'Est		
Bay and Upper Lake/Baie Georgienne et Haut-des-Lacs	1.9	.6
Lower Lake and Upper St. Lawrence/ Bas-des-Lacs et Haut-Saint-Laurent	-	.4
Lower St. Lawrence/Bas-Saint-Laurent	4.2	3.4
Maritimes	.5	3.8
TOTAL - ABOVE POSITIONS/POSTES CI-DESSUS	86.1	84.7
YEAR AGO/ANNÉE DERNIÈRE	100.0	76.4

1/ Thunder Bay stocks are estimated from a survey of major owners of non-Board stock in Thunder Bay./Les stocks à Thunder Bay sont calculés d'après un sondage mené auprès des propriétaires principaux des stocks de grains fourragers hors-Commission de Thunder Bay.

2/ Accounting stocks of non-Board feed grains reported by licensees have been edited so that they represent the stocks currently available in primary elevators./Les stocks comptables de grains fourragers hors-Commission tels que rapportés par les titulaires de licence ont été révisés pour qu'ils représentent les stocks actuellement disponibles aux silos primaires.

3/In addition to the above stocks there are 39.8 thousand tonnes of Eastern Feed Wheat/En plus des figurant ci-dessus 39 800 000 tonnes de blé de l'Est fourrage.

CANADIAN WHEAT BOARD PRICE QUOTATIONS/
COURS COTÉS PAR LA COMMISSION CANADIENNE DU BLÉ

W.E. August 30/09

	24	25	26	27	28	Weekly Average/ Moyenne de la sem.	Year Ago/ année préc.
	- dollars per tonne/en dollars par tonne métrique -						
CDN WHEAT/BLÉ							
(Basis in Store St. Lawrence/Rendu Saint Laurent)							
Export/Exportation							
1 CW RS 13.5	276.55	278.85	287.20	284.55	275.55	280.54	415.39
(Basis in Store Pacific Coast/Rendu Côte du Pacifique)							
Export/Exportation							
1 CW RS 13.5	N/Q	N/Q	288.06	N/Q	N/Q	288.06	N/Q
CDN AMBER DURUM/BLÉ DUR							
(Basis in Store St. Lawrence/Rendu Saint Laurent)							
Domestic/Marché							
1 CW DURUM/1 CW DUR	321.85	322.91	328.48	327.66	325.50	325.28	624.73
CDN BARLEY/ORGE							
(Basis in Store St. Lawrence/Vancouver/Rendu Saint Laurent/Vancouver)							
Malting/Maltage							
SEL 6 ROW/EX 6R	267.00	267.00	267.00	267.00	267.00	267.00	366.70
SEL 2 ROW/EX 2R	279.00	279.00	279.00	279.00	279.00	279.00	378.70

ICE FUTURES CANADA, INC.

- dollars per tonne/en dollars par tonne métrique -

CDN WHEAT/BLÉ							
(Track Thunder Bay/Voie Thunder Bay)							
Feed Wheat/Blé de Provende							
CW FEED	164.00	164.00	164.00	164.00	164.00	164.00	250.00
CDN BARLEY/ORGE							
(Basis in Store Alberta/Rendu Alberta)							
1 CW							
Lethbridge	160.00	160.00	155.00	152.00	150.00	155.40	223.20
CDN FLAXSEED/LIN							
(Track Thunder Bay/Voie Thunder Bay)							
1 CW	430.00	430.00	430.00	430.00	430.00	430.00	730.00
2 CW	428.00	428.00	428.00	428.00	428.00	428.00	728.00
CDN CANOLA							
(Basis in Store Pacific Coast/Rendu Côte du Pacifique)							
1 CANADA	470.60	469.20	475.60	475.70	472.60	472.74	543.48
2 CANADA	457.60	456.20	462.60	462.70	459.60	459.74	530.48
(Track Thunder Bay/Voie Thunder Bay)							
1 CANADA	442.60	441.20	447.60	447.70	444.60	444.74	533.48
2 CANADA	429.60	428.20	434.60	434.70	431.60	431.74	520.48

EXPLANATORY NOTES
ALL GRAINS

1. The majority of the statistics presented in this publication are collected under the authority of the Canada Grain Act. Primary and process elevator companies report their grain handling activity on a weekly basis while terminal and transfer elevator information is received daily. Terminal and transfer elevator figures are current to the day but a lag exists in primary elevator statistics due to the large numbers of reporting points and the processing required at head office. As most deliveries occur at the primary level and most disposition occurs at the terminal level, an imbalance occurs in reported weekly statistics.

2. Statistics represent stocks and handlings of grain net of dockage at licensed Canadian elevators only. Although still termed 'net', terminal elevator shipments and exports of flaxseed and canola include approximately 2% dockage.

3. Domestic disappearance refers to grain i) processed in a licensed elevator, ii) shipped from a licensed to an unlicensed process elevator, or iii) shipped from a licensed elevator for use as food, feed or seed. Canadian grain processed in Canada is included in domestic disappearance whether or not the end product is consumed domestically or exported.

4. In addition, Statistics Canada indicates exports to the United States: 749 500 (655 000) tonnes of Wheat excluding Durum, 293 700 (247 800) tonnes of Oats, 28 300 (56 100) tonnes of Flaxseed, 65 900 (61 400) tonnes of Canola, and 204 300 (275 600) tonnes of Corn between August, 2008 and June, 2009. Year ago figures are shown in brackets.

5. Stock adjustments due to elevator weighovers, drying, grain cleaned ex dockage and handling adjustments due to reporting revisions are incorporated weekly into cumulative statistics. Other stock adjustments occasionally result from reporting lags and yearly reporting revisions are included only at year end.

NOTES EXPLICATIVES
TOUT LE GRAIN

1. La plupart des statistiques figurant dans la présente publication sont recueillies en vertu de la *Loi sur les grains du Canada*. Les silos primaires et les silos de transformation nous informent de leurs activités de manutention toutes les semaines tandis que les silos terminaux et les silos de transbordement le font quotidiennement. Les données que fournissent les silos terminaux et les silos de transbordement sont à jour, mais il existe un écart dans le cas des silos primaires par suite du grand nombre de déclarants et des tâches ultérieures dont doit s'acquitter le Bureau central. Comme la plupart des livraisons se situent à l'échelon primaire et la plupart des écoulements à l'échelon terminal, il est possible que les statistiques ne concordent pas.

2. Les statistiques représentent les manutentions et les stocks «nets» de grains uniquement aux silos canadiens agréés. Bien que les expéditions et les exportations de lin et de canola effectuées par les silos terminaux soient toujours qualifiées de «nettes», elles renferment environ 2 pour cent d'impuretés.

3. L'écoulement sur le marché intérieur se rapporte au grain : i) traité dans un silo agréé, ii) expédié d'un silo agréé à un silo de transformation non agréé et iii) expédié d'un silo agréé pour être utilisé comme aliment, aliment du bétail ou semences. Le grain canadien traité au Canada est compris dans l'écoulement intérieur peu importe que le produit final soit consommé au pays ou exporté.

4. En outre, Statistique Canada déclare: 749 500 (655 000) tonnes de blé (blé dur exclus), 293 700 (247 800) tonnes d'avoine, 28 300 (56 100) tonnes de lin, 65 900 (61 400) tonnes de canola, et 204 300 (275 600) tonnes de maïs exporté entre le mois d'août, 2008 et juin, 2009. (2007-2008 entre parenthèses)

5. Les redressements de stocks attribuables aux pesées de contrôle, au séchage et au grain nettoyé (impuretés) ainsi que les redressements de manutention attribuables aux déclarations révisées sont inclus dans les données cumulatives toutes les semaines. Les autres redressements occasionnels, qui résultent d'écarts et de déclarations annuelles révisées, ne sont inclus qu'en fin de campagne.

DOMESTIC FEED GRAINS

1. Feed grain disappearance through the licensed elevator system accounts for only a portion (approximately 10-15%) of the total feed grain use. Most grain disappearance occurs on farms or moves outside the elevator system in farm to farm and farm to feedlot transactions.

2. Statistics on page 14 of this publication refer to Canadian domestic feed grains. This stock and handling information is included in the totals presented in the rest of the publication. That is, the domestic feed grain information is a sub set of the 'all grains' information presented on pages 3 to 13.

3. Canadian Wheat Board sales ex primary elevators are not included in commercial disappearance statistics. Sales ex Thunder Bay are reflected in Thunder Bay shipments but are not included in deliveries at Thunder Bay.

4. At times non-Board stocks and handlings are difficult to determine precisely because non-Board feed grain is physically the same commodity as Canadian Wheat Board feed grain. Through various transactions, any parcel of feed grain can change from Board to non-Board and back again before leaving the elevator system.

GRAINS FOURRAGERS CANADIENS

1. L'écoulement des grains fourragers par le réseau de silos agréés ne représente qu'une partie (environ de 10 à 15 pour cent) du total de ces grains. L'écoulement se produit en majeure partie dans les fermes, ou bien le grain est acheminé en dehors du réseau de silos et fait l'objet de transactions entre fermes ou de transactions entre fermes et parcs d'engraissement.

2. Les statistiques figurant à la page 14 de la publication se rapportent aux grains fourragers sur le marché intérieur. Ces renseignements sur les stocks et les manutentions sont inclus dans les totaux indiqués dans le reste de la publication. En d'autres mots, les renseignements sur les grains fourragers susmentionnés représentent un sous-groupe des données sur tous les grains (pages 3 à 13).

3. Les ventes de la Commission canadienne du blé, en partance des silos primaires, ne sont pas incluses dans les statistiques sur l'écoulement commercial. Les ventes, en partance de Thunder Bay, sont incluses dans les expéditions de Thunder Bay, mais ne sont pas incluses dans les arrivages à Thunder Bay.

4. Il arrive que les stocks et les manutentions hors-Commission soient difficiles à déterminer avec précision. Cela s'explique par le fait que les grains fourragers hors-Commission sont, du point de vue physique, les mêmes produits marchands que les grains fourragers de la Commission et, par conséquent, à la suite de plusieurs transactions, tout lot particulier de ces grains peut passer de l'un à l'autre et repasser au premier avant même d'avoir quitté le réseau de silos.